

19:1 וַיְדַבֵּר וַיְדַבֵּר שְׂאוּל יוֹנָתָן בֶּן־יְוָנָתָן וְכָל־עַבְדָּיו
 u·idbr shaul al - iunthn bn·u u·al - kl - obdi·u
 and·he-is-^mspeaking Saul to Jonathan son-of·him and·to all-of servants-of·him

1. And Saul spake to Jonathan his son, and to all his servants, that they should kill David.

לְהַמִּית מְאֹד בְּדוֹד וְהִוָּתֵן שְׂאוּל - בֶּן חָפֵץ בְּדוֹד מְאֹד :
 l·emith ath - dud u·ieunthn bn - shaul chphtz b·dud mad :
 to·to-^cput-to-death-of » David and·Jonathan son-of Saul he-delighted in·David intensely

2 But Jonathan Saul's son delighted much in David: and Jonathan told David, saying, Saul my father seeketh to kill thee: now therefore, I pray thee, take heed to thyself until the morning, and abide in a secret [place], and hide thyself:

19:2 וַיַּגֵּד וַיַּגֵּד יְוָנָתָן לְדָוִד לֵאמֹר מִבְּקֵשׁ אָבִי שְׂאוּל
 u·igd ieunthn l·dud l·amr mbqsh shaul ab·i
 and·he-is-^ctelling Jonathan to·David to·to-say-of ^mseeking Saul father-of·me

לְהַמִּיתְךָ וַיִּשְׁבַּתְּ כַּבְּקָר נָא - הַשְׁמַר וְעַתָּה
 l·emith·k u·othe eshmr - na b·bqr u·ishbth
 to·to-^cput-to-death-of·you and·now ^cbe-on-guard-you ! please ! in·^{the}·morning and·you-sit

בְּסֵתֶר וְנִחְבֵּאתָ :
 b·sthr u·nchbath :
 in·^{the}·concealment and·you-^mhide

3 And I will go out and stand beside my father in the field where thou [art], and I will commune with my father of thee; and what I see, that I will tell thee.

19:3 וְאֲנִי אֵצֶא וְעָמַדְתִּי לְיָד אָבִי - בְּשָׂדֵה אֲשֶׁר אִתָּה שָׁמָּה
 u·ani atza u·omdthi l·id - ab·i b·shde ashr athe shm
 and·I I-shall-go-forth and·I-stand to·hand-of father-of·me in·^{the}·field which you there

וְאֲנִי אֶדְבַר בְּךָ אָבִי - אֶל וְרָאִיתִי מָה וְהִגַּדְתִּי לְךָ :
 u·ani adbr b·k al - ab·i u·raithi me u·egdthi l·k : s
 and·I I-shall-^mspeak in·you to father-of·me and·I-discern what ? and·I-^ctell to·you

4 And Jonathan spake good of David unto Saul his father, and said unto him, Let not the king sin against his servant, against David; because he hath not sinned against thee, and because his works [have been] to thee-ward very good:

19:4 וַיְדַבֵּר וַיְדַבֵּר יְוָנָתָן בְּדוֹד טוֹב אֶל־שְׂאוּל אָבִיו וַיֹּאמֶר אֵלָיו
 u·idbr ieunthn b·dud tub al - shaul abi·u u·iamr ali·u
 and·he-is-^mspeaking Jonathan in·David good to Saul father-of·him and·he-is-saying to·him

אֶל לֵךְ הֲטָא לֹא כִי בְּדוֹד אֶל יַחְטֵא -
 al l·k lua chta b·dud ki lua chta al - ichta
 must-not-be he-is-sinning the-king in·servant-of·him in·David that not he-sinned to·you

מְאֹד לָךְ - טוֹב מַעֲשָׂיו וְכִי :
 u·ki moshi·u tub - l·k mad :
 and·that deeds-of·him good to·you very

5 For he did put his life in his hand, and slew the Philistine, and the LORD wrought a great salvation for all Israel: thou sawest [it], and didst rejoice: wherefore then wilt thou sin against innocent blood, to slay David without a cause?

19:5 וַיִּשֶׂם וַיִּשֶׂם הַפְּלִשְׁתִּי - אֶת נָנֵךְ כַּכְּפוֹ נִפְשׁוֹ - אֶת
 u·ishm ath - e·phlshthi u·ik b·kph·u ath - nphsh·u
 and·he-is-placing » the·Philistine in·palm-of·him and·he-is-^csmiting » soul-of·him

וַיַּעַשׂ וַיַּעַשׂ וַיַּעַשׂ וַיַּעַשׂ וַיַּעַשׂ וַיַּעַשׂ וַיַּעַשׂ וַיַּעַשׂ וַיַּעַשׂ וַיַּעַשׂ
 u·iosh ieue thshuee gdule l·kl - ishral raith u·thshmch
 and·he-is-doing Yahweh salvation great for·all-of Israel you-saw and·you-are-rejoicing

וְלָמָּה וְלָמָּה וְלָמָּה וְלָמָּה וְלָמָּה וְלָמָּה וְלָמָּה וְלָמָּה וְלָמָּה וְלָמָּה :
 u·l·me thchta b·dm nqi l·emith ath - dud chnm :
 and·to-what ? you-shall-sin in·blood innocent to·to-^cput-to-death-of » David gratuitously

6 And Saul hearkened unto the voice of Jonathan: and Saul sware, [As] the LORD liveth, he shall not be slain.

19:6 וַיִּשְׁמַע וַיִּשְׁמַע וַיִּשְׁמַע וַיִּשְׁמַע וַיִּשְׁמַע וַיִּשְׁמַע וַיִּשְׁמַע וַיִּשְׁמַע וַיִּשְׁמַע וַיִּשְׁמַע
 u·ishmo shaul b·qul ieunthn u·ishbo shaul chi - ieue am -
 and·he-is-listening Saul in·voice-of Jonathan and·he-is-^mswearing Saul life Yahweh if

יִוָּמָת :
 iumth :
 he-is-being-^cput-to-death

19:7 וַיִּקְרָא וַיִּקְרָא וַיִּקְרָא וַיִּקְרָא וַיִּקְרָא וַיִּקְרָא וַיִּקְרָא וַיִּקְרָא וַיִּקְרָא וַיִּקְרָא
 u·iqra ieunthn l·dud u·igd - l·u ieunthn ath kl -
 and·he-is-calling Jonathan to·David and·he-is-^ctelling to·him Jonathan » all-of

7 And Jonathan called David, and Jonathan shewed him all those things. And Jonathan brought David to Saul, and he was in his presence, as in times past.

וַיְהִי וַיְהִי וַיְהִי וַיְהִי וַיְהִי וַיְהִי וַיְהִי וַיְהִי וַיְהִי וַיְהִי
 e·dbrim e·ale u·iba ieunthn ath - dud al - shaul u·iei
 the·words the·these and·he-is-^cbringing Jonathan » David to Saul and·he-was^{bc}

לְפָנָיו לְפָנָיו לְפָנָיו :
 l·phni·u k·athmul shlshum : s
 to·faces-of·him as·yesterday three-days

19:8 וַתִּוָּסֵף וַתִּוָּסֵף וַתִּוָּסֵף וַתִּוָּסֵף וַתִּוָּסֵף וַתִּוָּסֵף וַתִּוָּסֵף וַתִּוָּסֵף וַתִּוָּסֵף וַתִּוָּסֵף
 u·thusph e·mlchme l·eiuth u·itza dud u·ilchm
 and·she-is-^cadding the-war to·to-become-of and·he-is-going-forth David and·he-is-ⁿfighting

8. And there was war again: and David went out, and fought with the Philistines, and slew them with a great slaughter; and they fled from him.

בְּפִלְשְׁתִּים וַיִּנְסוּ וַיִּנְסוּ וַיִּנְסוּ וַיִּנְסוּ וַיִּנְסוּ וַיִּנְסוּ וַיִּנְסוּ וַיִּנְסוּ וַיִּנְסוּ וַיִּנְסוּ
 b·phlshthim u·ik b·em mke gdule u·insu
 in·^{the}·Philistines and·he-is-^csmiting in·them smiting great and·they-are-fleeing

מִפְּנֵי :
 m·phni·u :
 from·faces-of·him

19:9 וַתְּהִי רוּחַ יְהוָה רָעָה אֶל־שָׁאוּל וְהוּא בְּבֵיתוֹ יוֹשֵׁב
 u·thei ruch ieue roe al - shaul u·eua b·bith·u iushb
 and·she-is-becoming spirit-of Yahweh evil to Saul and·he in·house-of·him sitting

9 And the evil spirit from the LORD was upon Saul, as he sat in his house with his javelin in his hand: and David played with [his] hand.

וַתְּחִיתוּ בְּיָדוֹ וְדָוִד מְגַנֵּן בְּיָד :
 u·chnith·u b·id·u u·dud mngn b·id :
 and·spear-of·him in·hand-of·him and·David ^mplaying in·hand

19:10 וַיִּבְקֹשׁ לְהַכּוֹת שָׁאוּל בַּחֲנִית בְּדָוִד וַיִּבְקֹר
 u·ibqsh shaul l·ekuth b·chnith b·dud u·b·qir
 and·he-is-^mseeking Saul to·to-^csmite-of in·the·spear in·David and·in·the·sidewall

10 And Saul sought to smite David even to the wall with the javelin; but he slipped away out of Saul's presence, and he smote the javelin into the wall: and David fled, and escaped that night.

וַיִּפְטַר מִפְּנֵי שָׁאוּל וַיִּךְ אֶת־הַחֲנִית בְּקִיר
 u·iphtr m·phni shaul u·ik ath - e·chnith b·qir
 and·he-is-dodging from·faces-of Saul and·he-is-^csmiting » the·spear in·the·sidewall

וְדָוִד נָס וַיִּמְלֹט בַּלַּיְלָה פ : הוּא
 u·dud ns u·imlt b·lile eua : p
 and·David he-fled and·he-is-ⁿescaping in·the·night he

19:11 וַיִּשְׁלַח וַיִּשְׁמְרוּ מִלְּאָכִים שָׁאוּל בֵּית־אֵל דָּוִד לְשֹׁמְרוֹ
 u·ishlch shaul mlakim al - bith dud l·shmr·u
 and·he-is-sending Saul messengers to house-of David to·to-observe-of·him

11 . Saul also sent messengers unto David's house, to watch him, and to slay him in the morning: and Michal David's wife told him, saying, If thou save not thy life to night, to morrow thou shalt be slain.

וְלִהְיוֹתוּ מִיכַל לְדָוִד וַתִּגְדַּל אִשְׁתּוֹ מִיכַל
 u·l·emith·u b·bqr u·thgd l·dud mikl ashth·u
 and·to-^cput-to-death-of·him in·the·morning and·she-is-^ctelling to·David Michal woman-of·him

אֶתְּהָ אֶתְּהָ נִפְשְׁךָ אֶת־מִמְלֹט אֵינְךָ־אִם לְאֹמֵר
 l·amr am - ain·k mmlt ath - nphsh·k e·lile mchr athe
 to·to-say-of if there-is-no·you ^mescaping » soul-of·you the·night tomorrow you

מוֹמֶת :
 mumth :
 being-^cput-to-death

19:12 וַתִּרְדּוּ מִיכַל אֶת־דָּוִד בְּעֵד הַחַלּוֹן וַיֵּלֶךְ
 u·thrd mikl ath - dud bod e·chlun u·ilk
 and·she-is-^cletting-down Michal » David through the·window and·he-is-going

12 So Michal let David down through a window: and he went, and fled, and escaped.

וַיִּבְרַח וַיִּמְלֹט :
 u·ibrch u·imlt :
 and·he-is-running-away and·he-is-ⁿescaping

19:13 וַתִּקַּח מִיכַל אֶת־הַתְּרָפִים אֶת־הַמַּטָּה אֶל־וַאֲתָהּ
 u·thqch mikl ath - e·thraphim u·thshm al - e·mte u·ath
 and·she-is-taking Michal » the·household-gods and·she-is-placing to the·couch and·»

13 And Michal took an image, and laid [it] in the bed, and put a pillow of goats[hair] for his bolster, and covered [it] with a cloth.

כְּבִיר הָעֵזִים שָׁמָּה מְרֻאָשְׁתָּיו וַתִּכְסֶּה בְּבִגְד : ס
 kbir e·ozim shme mrashthi·u u·thks b·bgd : s
 lots-of the·goat-hairs she-placed pillows-of·him and·she-is-^mcovering in·the·cloak

19:14 וַיִּשְׁלַח וַיִּשְׁלַח שָׁאוּל מִלְּאָכִים לְקַחַת אֶת־דָּוִד וַתֹּאמֶר חֲלָה
 u·ishlch shaul mlakim l·qchth ath - dud u·thamr chle
 and·he-is-sending Saul messengers ^{to}to-take-of » David and·she-is-saying being-ill

14 And when Saul sent messengers to take David, she said, He [is] sick.

פ : הוּא
 eua : p
 he

19:15 וַיִּשְׁלַח וַיִּשְׁלַח שָׁאוּל הַמְּלָאכִים אֶת־לְרֹאוֹת אֶת־דָּוִד לְאֹמֵר
 u·ishlch shaul ath - e·mlakim l·rauth ath - dud l·amr
 and·he-is-sending Saul » the·messengers to·to-see-of » David to·to-say-of

15 And Saul sent the messengers [again] to see David, saying, Bring him up to me in the bed, that I may slay him.

הָעֵלוּ אֶתְּהָ אֶתְּהָ בְּמַטָּה אֵלַי לְהַמִּיתוֹ אֵלַי :
 eolu ath·u b·mte al·i l·emth·u :
^cbring-up-you^(p) ! »·him in·the·couch to·me to·to-^cput-to-death-of·him

19:16 וַיָּבֹאוּ הַמְּלָאכִים וַהֲגִיחַ הַתְּרָפִים אֶל־הַמַּטָּה
 u·ibau e·mlakim u·ene e·thraphim al - e·mte
 and·they-are-coming the·messengers and·behold ! the·household-gods to the·couch

16 And when the messengers were come in, behold, [there was] an image in the bed, with a pillow of goats[hair] for his bolster.

וְכִבִּיר הָעֵזִים מְרֻאָשְׁתָּיו :
 u·kbir e·ozim mrashthi·u :
 and·lots-of the·goat-hairs pillows-of·him

19:17 וַיֹּאמֶר וַיִּמְלֹךְ מִיכָל - אֵל שָׁאוּל לְמָה כָּכָה רַמְתִּינִי
 u·iamr shaul al - mikl l·me kke rmith·ni
 and·he-is-saying Saul to Michal to·what ? as·thus you-^mdeceived·me

17 And Saul said unto Michal, Why hast thou deceived me so, and sent away mine enemy, that he is escaped? And Michal answered Saul, He said unto me, Let me go; why should I kill thee?

וַתִּשְׁלַח וַתֹּאמֶר מִיכָל וַיִּמְלֹךְ אֶת - אִיבִי - אֶת
 u·thshlchi ath - aib·i u·imlt u·thamr mikl
 and·you-are-^msending-away > one-being-enemy-of·me and·he-is-^mescaping and·she-is-saying Michal

אֵל - שָׁאוּל - הוּא אָמַר - הוּא שָׁאוּל - אֵל שְׁלַחְנִי אֵלַי לְמָה אָמִיתָךְ :
 al - shaul eua - amr al·i shlch·ni l·me amith·k
 to Saul he he-said to·me ^msend-away-you·me ! to·what ? I-shall-^cput-to-death·you

18 . So David fled, and escaped, and came to Samuel the Ramah ward and told him all that Saul had done to him. And he and Samuel went and dwelt in Naioth.

19:18 וַיָּרֹד וַיִּמְלֹךְ בָּרַח וַיָּבֵא אֵל - שְׁמוּאֵל הַרְמָתָה
 u·dud brch u·imlt u·iba al - shmual e·rmth·e
 and·David he-ran-away and·he-is-^mescaping and·he-is-coming to Samuel the·Ramah·ward

וְהוּא הוּא וַיֵּלֶךְ שָׁאוּל לְזוֹ - עָשָׂה אֲשֶׁר - כָּל אֵת לְזוֹ - וַיִּגַּד
 u·igd - l·u ath kl - ashr oshe - l·u shaul u·ilk eua
 and·he-is-^ctelling to·him > all-of which he-did to·him Saul and·he-is-going he

וּשְׁמוּאֵל וַיִּשְׁבוּ וַיֵּשְׁבוּ בְּנֵי־נַיֹוֹת | בְּנֵי־נַיֹוֹת | :
 u·shmual u·ishbu u·ishbu b·nuith b·niuth :
 and·Samuel and·they-are-dwelling in·Naioth in·Naioth

19 And it was told Saul, saying, Behold, David [is] at Naioth in Ramah.

19:19 וַיִּגַּד וַיִּשְׁלַח לְשָׁאוּל לְאָמַר הִנֵּה דָוִד בְּנֵי־נַיֹוֹת | בְּנֵי־נַיֹוֹת |
 u·igd u·ishlch l·shaul l·amr ene dud b·nuith b·niuth
 and·he-is-being-^ctold to·Saul to·to-say-of behold ! David in·Naioth in·Naioth

בְּרָמָה :
 b·rme :
 in·^{the}·Ramah

20 And Saul sent messengers to take David: and when they saw the company of the prophets prophesying, and Samuel standing [as] appointed over them, the Spirit of God was upon the messengers of Saul, and they also prophesied.

19:20 וַיִּשְׁלַח וַיִּרְא וַיֵּלֶךְ אֵת - דָּוִד - אֵת מְלָאכִים שָׁאוּל לְקַחַת
 u·ishlch u·ira ath - dud ath - mlakim shaul l·qchth
 and·he-is-sending Saul messengers ^cto·take-of > David and·he-is-seeing >

עֲלֵיהֶם וַיִּשְׁמָע וַיִּשְׁמָע עֲמָד וַיִּשְׁמָע וַיִּשְׁמָע עֲלֵיהֶם
 legth e·nbiaim nbaim u·shmual omd ntzb oli·em
 assembly-of the·prophets ones-^mprophesying and·Samuel standing being-stationed over·them

וַתְּהִי וַיִּתְנַבְּאוּ אֱלֹהִים וַיִּתְנַבְּאוּ אֱלֹהִים רִיחַ שָׁאוּל מְלָאכִי - עַל
 u·thei u·ithnbau aleim u·ithnbau shaul ruch aleim u·ithnbau
 and·she-is-becoming on messengers-of Saul spirit-of Elohim and·they-are-^mprophesying

גַּם - הֵמָּה :
 gm - eme :
 moreover they

21 And when it was told Saul, he sent other messengers, and they prophesied likewise. And Saul sent messengers again the third time, and they prophesied also.

19:21 וַיִּגְדּוּ וַיִּשְׁלַח לְשָׁאוּל וַיִּשְׁלַח מְלָאכִים אַחֲרֵיהֶם
 u·igdu l·shaul u·ishlch mlakim achrim
 and·they-are-^ctelling to·Saul and·he-is-sending messengers other-ones

וַיִּתְנַבְּאוּ וַיִּשְׁלַח שָׁאוּל וַיִּשְׁלַח מְלָאכִים וַיִּסַּף הֵמָּה - גַּם
 u·ithnbau gm - eme u·isph shaul u·ishlch mlakim
 and·they-are-^mprophesying moreover they and·he-is-^cadding Saul and·he-is-sending messengers

שְׁלֹשִׁים וַיִּתְנַבְּאוּ וַיִּסַּף הֵמָּה - גַּם :
 shlshim u·ithnbau gm - eme :
 third-ones and·they-are-^mprophesying moreover they

22 Then went he also to Ramah, and came to a great well that [is] in Sechu: and he asked and said, Where [are] Samuel and David? And [one] said, Behold, [they be] at Naioth in Ramah.

19:22 וַיֵּלֶךְ הַגָּדוֹל בּוֹר - עַד וַיָּבֵא הַרְמָתָה הוּא - גַּם
 u·ilk gm - eua e·rmth·e u·iba od - bur e·gdul
 and·he-is-going moreover he the·Ramah·ward and·he-is-coming as·far-as cistern the·great

וַיֹּאמֶר וַיִּרְדּוּ שְׁמוּאֵל אֵיפֹה וַיֹּאמֶר וַיִּשְׁאַל בְּשֵׁכוֹ אֲשֶׁר
 ashre u·ishal ai·phe ashre u·ishal ashre b·shku u·ishal
 which in·^{the}·Secu and·he-is-asking and·he-is-saying whereat ? Samuel and·David and·he-is-saying

הִנֵּה | בְּנֵי־נַיֹוֹת | בְּנֵי־נַיֹוֹת | בְּרָמָה :
 ene b·nuith b·niuth b·rme :
 behold ! in·Naioth in·Naioth in·^{the}·Ramah

23 And he went thither to Naioth in Ramah: and the Spirit of God was upon him also, and he went on, and prophesied, until he came to Naioth in Ramah.

19:23 וַיֵּלֶךְ וַיִּשְׁמָע עָלָיו וַתְּהִי בְּרָמָה | נֵיֹוֹת | נֵיֹוֹת | אֵל - שָׁם
 u·ilk shm al - nuith niuth b·rme u·thei oli·u
 and·he-is-going there to Naioth Naioth in·^{the}·Ramah and·she-is-becoming on·him

גַּם - עַד וַיִּתְנַבְּא הַלּוֹךְ וַיֵּלֶךְ אֱלֹהִים רִיחַ הוּא - גַּם
 gm - eua ruch aleim u·ilk eluk u·ithnba od -
 moreover he spirit-of Elohim and·he-is-going to-go and·he-is-^mprophesying until

בֹּאֵוּ | בְּנוֹיֹת | בְּנוֹיֹת | בְּרָמָה :
 ba·u | b·nuith | b·niuth | b·rme :
 to-come-of·him | in·Naioth | in·Naioth | in·the·Ramah

19:24 וַיִּפְשֹׁט | גַּם - הוּא | בְּגָדָיו הוּא - | וַיְחַנְּבֵא | גַּם - הוּא
 u·iphsht | gm - eua | bgdi·u | u·ithnba | gm - eua
 and-he-is-stripping | moreover | he | clothes-of·him | and-he-is-^qprophesying | moreover | he

לְפָנָיו | וַיִּפֹּל שְׁמוּאֵל | הַיּוֹם - כָּל עָרְמוֹ | הַיּוֹם - הַהוּא | וְכָל -
 l·phni | shmual u·iphl | orm kl - e·ium e·eua u·kl -
 to·faces-of | Samuel | and-he-is-lying-down-fallen | naked | all-of | the·day | the·he | and·all-of

הַלַּיְלָה | יֹאמְרוּ עַל-כֵּן | הַגַּם | שְׂאוּל | בְּנְבִיאִים : פ
 e·lile | ol·kn iamru | e·gm | shaul b·nbiam | : p
 the·night | on·so | they-are-saying ?·moreover | Saul | in·the·prophets

²⁴ And he stripped off his clothes also, and prophesied before Samuel in like manner, and lay down naked all that day and all that night. Wherefore they say, [Is] Saul also among the prophets?